

# EL DIARITO

PERIODICO GENERAL

REDACTOR Y EDITOR

GERARDO PACHECO C.

AÑO I

San José de Costa Rica, 6 de Mayo de 1894.

Núm. 120

Suscripción por mes ..... 1-00  
Número suelto ..... 0-10

El que reciba este Diario y no lo devuelva lo consideramos como suscriptor.

## ADMINISTRACION

Se ha trasladado la Administración de este Diarito y la Tipografía «El Progreso» á la casa de don Gerardo Castro, en la esquina que forman la 5<sup>a</sup> Avenida y la Calle 19 N., frente á la Imprenta Nacional.

Ninguna persona tiene autorización para firmar recibos ni contratar avisos ó remitidos, solamente el Editor.

Remitidos de interés general los publicamos gratis.

Solicitamos agentes en las provincias, comarcas y pueblos de la República.

## «EL DIARITO»

### PAYASADAS DE BLASCO.

Habla la prensa de un artículo publicado por don Eusebio Blasco en el *Giobo* de Madrid y en el que satiriza á los malos y hasta los buenos escritores hispano-americanos, afeándoles, no con mucha agudeza ciertamente, el uso de modismos y palabras que no le gitima el Diccionario de la Academia. En esto hay su más y su menos: poetas pensadores y particularmente periodistas, abundan aquende el Océano Atlántico á los que justo y digno es solfearles por desobedientes, por desaplicados y por el mal trato que le dan al

idioma; pero allende aquel mar, sobran también los escritos que de la lengua han hecho galatina, y de éstos citaré como dechado al mismísimo señor den Eusebio Blasco.—Cubetta dice en *LURECIA BORGIA*: “lo contrario de un pozo es una torre, lo contrario de un puente es un acueducto; lo contrario de un hombre honrado eso soy yo.”

Pues bien, el señor Blasco es lo contrario de un buen hablita. Tuvo mucho talento y muy buena sombra ese señor allá en sus mocedades. Para sacar pañuelos era sumamente hábil. A tal destreza debe, nada menos el haber lucido un primoroso *Pañuelo Blanco* que es de Alfredo de Musset. Pero llegó el funesto día en que los españoles aprendieron el francés y acabó el talento de Blasco, cuyas obras cómicas son, casi todas, de padres conocidos y honorables. Entonces el señor Blasco se dedicó á escribir en francés y le ha pasado aquello de *Vascuense olvidando y castellano no aprendiendo*. Ahora escribe en mixto ó en común de dos.

Sin embargo, podía tener razón el señor Blasco en los cargos que puntualiza.....pero no la tiene. Puede ser que el Diccionario de la Academia sea muy malo; mas cuando se habla de él conviene conocerlo. Y tampoco está por demás el conocer á los escritores hispano americanos para decir si pecan ó no pecan.

¡Lástima grande que el ex-ingenioso señor Blasco no conozca ni á aquél diccionario ni á estos escritores! Ya le dijeron las verdades del barquero algunos de los últimos. (téngase en cuenta que los escritores en todo y siempre son los últimos), así que, no me propongo enmendarles la plana ni demostrarle al dómine español que el Diccionario tiene *pulquería*. Creo que hay pulque en es-



te rincón del mundo, y no discuto los hechos consumados. Si el señor Blasco cree que no hay tales pulquerías, respeto su candor.

¡Dios sabe qué casta de hispano-americanos conocerá y tratará ese periodista q' es un ex-ingenio desde que, por fuerza ó arrepentimiento, por atrición ó contricción se convirtió en un ex-plagiario? Por la palabras q' les ha oído, barrunto q' sus amigos de Indias son de poco pelo. Que son literatos piensa el señor Blasco; ¡también por suyas dió comedias de otros! Yo qua perdí hace tiempo la inocencia, a pesar de que todavía no robo á nadie, jamás he creído que los toreros andaluces hablan como habla Menéndez Pelayo, ni las vecinas ó contravecinas de angosto y bajito señor López, como la señora doña Emilia Pardo Bazán (sin Caravantes).

Lo que señalo, para que en tal punto fije su atención quien esto lea, es el menosprecio con que muchos españoles ven las literaturas hispano-americanas. El señor Blasco no ha de ser el único que ignora como se habla y se escribe por acá, pues si lo fuera, los entendidos en la materia le habrán dado no pocos palmetazos. Su afición á ingertar, á trasplantar, á apropiarse lo ajeno es conocida. Y á pesar de ello, en la Geografía literaria del señor Blasco no hay América. Y el hallazgo de la palabra *chile* y de la invención del vocablo *pulque* le parecen milagros. Piensa que por haber dado con una y otra merece tanta fama como la mujer de Constantino y como la reina Xochil. ¡Ni la guerra del Pacífico logró que se enterara el señor Blasco de que hay Chile en América.

Fuerza es desengañarle: no estamos en los tiempos procolombinos; hay América, hay pulque; hay Chile; y hay varias literaturas hispano-americanas que no conoce el señor Blasco. Lo que no hay *costarriqueños*, como él llama á los nacidos en Costa Rica.

¿Hablamos en estas tierras el español? Sí, cuando podemos. Antes de que la Academia admitiera (no sé si por favor) la palabra *pulque*, ya había pulque y teníamos que bautizarlo como lo enseñan y hacen todos los pulqueros. No podíamos decir:—vamos á tomar el líquido anónimo. Si Blasco se imagina que el Diccionario está y ha estado siempre todo lo que ha sido, todo lo que es, y todo lo que será, se engaña de manera lastimosa, así co-

mo se engaña cuando dice que *manera* llaman en el Ecuador "al bolsillo del vestido" El Diccionario de la lengua será inamovible é inmutable como quiere el señor Blasco; pero nosotros no hablamos un "diccionario," hablamos un idioma, y el idioma vive, crece, y se le caen los dientes y le salen otros y hasta suele verse en penosa necesidad de usar dientes postizos.

Hay por acá quienes hablan el español pésimamente, como lo habla el señor Blasco, y quienes lo hablan y lo escriben con propiedad y atildamiento. Sin duda el antes ingenioso don Eusebio ha considerado inútil estudiar las literaturas latino-americanas, porque lo que le gusta y aprovecha es traducir sin decirlo, y nuestros buenos escritores no han menester que nadie les traduzca al español. Pero, señor Blasco, sepa Ud. que fuera de España hay salvación . . . y también fuera de Francia. El sol se pone en los dominios de Carlos V desde que "se puso" Carlos V y ahora sale para todos. ¿Se ha imaginado usted que el Diccionario es un hidalgo linajudo y soberbio que no admite dádivas? Nada de eso señor Blasco: el Diccionario recibe cuanto le dan siempre que valga el don, y nosotros mucho le hemos dado.

Hay literaturas ó literatura en la América Latina. Nosotros conocemos á "nuestra madre" España. La "madre" es la que según parece, no conoce á sus hijos.

*El Duque J. B.*

*De La Nueva Era de Guatemala.*

---

## MISCLEANEA

---

### INSTITUTO DE CARTAGO

Desde hace algunos días habíamos formado el proyecto de ocuparnos de este colegio en otro tiempo notable centro de educación para estudiar con detenimiento los males que la separación del notable educacionista don Federico Salazar y sus ilustrados compañeros le han acarriado. Ningún voto más respetable como el de los padres de familia únicos jueces llamados á juzgar y fallar en cuestiones como éstas, y si los padres de familia consultados responderán, estamos seguros de ello, "el Instituto de Cartago ha perdido co-



su nueva organización." Trataremos con des-  
pacio próximamente, este asunto de tanta im-  
portancia para el país.

"LAS TRES AMERICAS"

Con este nombre quedará establecido en  
breves días un nuevo Hotel en los altos del  
local que ocupaba el reputado hotel "Victor,"  
calle de la estación. El servicio será esmera-  
do y las habitaciones no dejarán que desear  
por la comodidad con que están dispuestas y  
las condiciones higiénicas que reúnen. Los  
precios serán sumamente reducidos, de tal  
suerte, que con poco dinero se vivirá como  
príncipe. Recomendamos especialmente el  
cocinero que es "Comme il faut"

En Cartago desean con ansia las perso-  
nas pacíficas y honradas el cambio de Gobier-  
no, por suponerse que con él vendrá también  
el cambio de autoridades, principalmente de  
las que conciernen á la policía, pues son mu-  
chos y muy continuados los escándalos que  
suceden en la ciudad, por los borrachos que  
á vista y paciencia de las autoridades, vagan  
por las calles con entera libertad, exponien-  
do con esto á las personas honradas quizá á  
cometer un crimen, puesto que nadie está en  
la obligación de aguantar vejámenes de di-  
chos vagos.

Se atreverán á negar el escándalo habi-  
do el martes primero en la noche frente á la  
cassa del señor Ministro Jiménez: más de una  
hora de escándolo y pleito hasta con cuchillo  
y en todo este tiempo no asomó un solo gen-  
darne de policía y siembargo hay dos coman-  
dantes de policía; para lo que hacen de sobra  
hay con uno; pues con lo referido se vé que  
estamos como si no hubiera tal policía.

*Un observador.*

Cartago, Mayo 3 de 1894.

*Comunicado.*

Puntarenas, 4.—A las 8 p. m. fondeó el  
vapor "Colón" de 1848 toneladas, procedente  
de San Francisco y escalas, con 1½ día de  
mar de Corinto á este puerto, 80 tripulantes  
y capitán Mc. Kennon y comandante

pañía de Agencias; pasajeros: F. Tinoco, C.  
Relp. Manuel Rivas. Carga: 1676 bultos  
mercaderías, con 112½ toneladas, y 7 sacos y  
6 paquetes correspondencia.

AL PUBLICO

Para el pago de los números que resulten  
favorecidos en el sorteo de la *Lotería del Hos-  
picio Nacional de Locos*, que está anunciado  
para el 6 del presente mes, hay depositados  
en la Tesorería respectiva \$ 8,530.

San José, 2 de Mayo de 1894.

ADELAIDA DE RUIZ

Ofrece sus servicios al público en calidad  
de bordadora, garantizando la belleza, pronti-  
tud y baratura de sus trabajos.

Tiene su taller en el establecimiento de  
doña Rosalia G. de Bringas.

SE VENDE

Una buena volanta, con capota y arneses.  
Entenderse con Víctor Zúñiga en la Botica  
de la Victoria.

CARRO FUNEBRE

El infrascrito acaba de construir uno al alcance de todas  
las familias, como se puede ver por los precios que van á continua-  
ción.

- En la ciudad, un viage al Panteón \$ 15-00
- Á Cartago ó á Alajuela " 75-00
- " Sto. Domingo, Heredia ó Tres Rios " 40-00
- " Pueblos de alrededor, precio convencional

San José, Abril 21 de 1894.

JACINTO ROIG.

*Cocheria frente al Teatro en construcción*



**BOTICA Y PERFUMERIA**  
**LA VICTORIA**

DE LOS  
**DOCTORES PINTO Y ZUNIGA.**

Esta Botica situada al S. del Mercado y contigua á la Violeta, acaba de abrirse al público. Sus propietarios tienen el gusto de ponerla al servicio de sus clientes en particular, y del público en general. Cuenta esta con todos los elementos necesarios para un despacho esmerado y satisfactorio á todos. Recetas cuidadosamente preparadas. Consultas en inglés y francés. Toda clase de medicinas de patente; alemanas, francesas, americanas. Un buen surtido de artículos para el tacador. Siropes y aguas gaseosas. Vinos medicinales. Todo pedido despachado con prontitud y á precios reducidos. Habrá servicio nocturno para los clientes y personas cono-

**CABALLERIZA Y CARRUAJES**

—DE—  
**MELICO GUTIERREZ**

Está situada esta empresa en la 6<sup>a</sup> Avenida E. esquina opuesta á la casa de doña Ramona Soto v. de González. Tiene 2

*Lujosos Carros Fúnebres*

que son los mejores que han llegado al país. Uno de ellos tiene adornos blancos para entierros de niños. Para paseo y matrimonio, son sin disputa, sus coches los más elegantes.

**CASA DE AGENCIAS**  
**COMISIONES**

Con este nombre y en la 6<sup>a</sup> Avenida, n.º 38, Oeste; frente al Hotel de Europa, hemos abierto una casa que se ocupará de todos los ramos de Correduría y Comisiones.

Dedicará atención especial á martillos, remates, compra y venta de muebles, fincas y toda clase de mercaderías.

Se hace cargo de cobro de cuentas, arreglo de libros de comercio, facturas, contratos, memoriales, documentos, liquidaciones etc. etc.

Ofrece á los señores Abogados y litigantes hacer toda clase de trabajos de escritura con la mayor corrección y economía. Igualmente se ocupará de registros en el Archivo Nacional, de la Propiedad y el Civil, siempre que los interesados, si son de otras Provincias, anticipen los fondos, ó comisionen una persona en esta capital para el pago de estos trabajos.

Horas de despacho todo el día desde las 7 a. m.

FEDERICO G. SALAZAR. JULIAN M. CONEJO.

PATRO SALAZAR S.

**AGENCIA**

DE  
*Funerales y Circulación,*

4<sup>a</sup> Avenida O., número 254 antes calle de la Fábrica, frente al Lic. don Alberto Brenes C.

Pronto servicio á cualquier hora de día y de la noche.

DOMINGO MORA.

**EL ESCUDO**

DE

**ARMAS.**

GRAN BARATILLO

DE ROPA HECHA

Vestidos á la medida de \$ 20 á \$ 30.

AL PUBLICO

Avisamos que en nuestra pastelería, tenemos los mejores tostes del país. Especialidad en Queques y otras pastas finas: Cualquiera pedido que se nos haga para fiestas bailes etc., será atendido con prontitud. Acordarse de la Pastelería de París."

SALAS Y SALAZAR